

Tägliche Übungen Exercices Journaliers Daily Drills

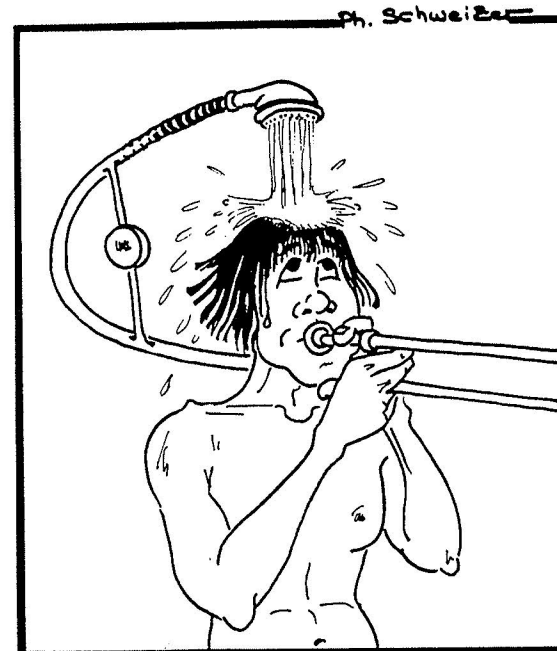
Deutsch – Français - English



Branimir Slokar

EMR 103

Branimir Slokar



Tägliche Übungen
Exercices Journaliers
Daily Drills

Branimir Slokar
(*1946)

①

Um ohne Verkrampfung und "frei" spielen zu können, die erste Note ohne Hilfe der Zunge anstossen ("HA").

Pour jouer sans crispation et "librement", attaquer la première note sans l'aide de la langue ("HA").

To play "freely" without tension, attack the first note without using the tongue ("HA").

A

B

C

Das Einspielen des Musiklers ist mit dem Anwärmen der Muskulatur des Sportlers vergleichbar. Weder der Tennis- oder Fußballspieler, noch der Turner, Schlittschuhläufer oder Bergsteiger stürzt sich ohne Vorbereitung in seine Aktivitäten. Eine gute Anwärmpphase wird Tag für Tag in Ruhe aufgebaut. Der aufmerksam nach innen gerichtete, konzentrierte Ausführer wird so zur bevorstehenden Anstrengung hingeführt.

Der Posaunist Branimir Slokar hat als international bekannter Solist und bewährter Pädagoge diese Serie täglicher Übungen im vorliegenden Heft zusammengestellt. Diese Linien wurden durch langjährige Erfahrung realisiert, sorgfältig komponiert und durch zahlreiche junge, talentierte Musiker erprobt, welche sich dadurch die unentbehrlichen Grundkenntnisse gepflegten Musizierens erworben haben. Mögen diese Übungen helfen, die technischen Fähigkeiten vieler Posaunisten auszubauen, ihnen das Erarbeiten einer soliden Basis, Sicherheit und Sauberkeit beim Spiel zu ermöglichen, damit sie die Freude erfahren dürfen, neue und alte Kompositionen begeisternd gestalten zu können.

L'échauffement du musicien ressemble beaucoup à celui du sportif. Le joueur de tennis ou de football, le gymnaste, le patineur ou l'alpiniste ne se précipite pas dans son activité sans s'être préalablement assoupli les muscles. Une bonne mise en train se construit jour après jour avec calme, l'esprit attentif et tourné vers l'intérieur et se conçoit en fonction de l'effort futur.

Soliste de renommée internationale et pédagogue réputé le tromboniste Branimir Slokar a longuement mûri la série d'exercices journaliers réunis dans ce nouveau volume. Puissent ces lignes composées avec le réalisme que donne une longue expérience et éprouvées par une pépinière de jeunes talents - qui y ont trouvé le fondement indispensable à toute exécution soignée - fortifier la technique de nombreux amateurs du trombone et leur conférer la maîtrise, la sûreté et la précision nécessaires à leur jeu, car, sur cette base indestructible, ils pourront accéder au plaisir rare de se faire les interprètes inspirés des compositeurs passés et présents.

A musician's warm-up is very similar to an athlete's. A tennis or soccer player, gymnast, skater or climber does not throw himself into his activity without first flexing his muscles. A good warm-up is built up day after day, calmly, with the mind attentive and turned inward; it is designed to match the effort which lies ahead.

The trombonist Branimir Slokar, a soloist and teacher of international renown, has spent a long time perfecting the series of daily exercises brought together in this new volume. We hope that these lines - written with the realism of long experience, and already of benefit to a clutch of young talents, who have found in them the indispensable basis for all refined performance - will strengthen the technique of many lovers of the trombone and confer on them mastery, sureness and precision their playing must have; on this unshakable foundation they will be able to attain the rare pleasure of making themselves the inspired interpreters of composers past and present.

EMR 103

© COPYRIGHT 1990 BY EDITIONS MARC REIFT - 8126 ZUMIKON (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - PHOTOCOPIE INTERDITE - FOTOKOPIEREN VERBODEN

A

B

Das Wiederholen jeder Note dieser Übung fördert einen sicheren Anstoss.

La répétition de chaque note de l'exercice renforce la sûreté de l'attaque.

Repeating each note of the exercise strengthens the security of the attack.

A ♩ = 60

Die Übung B ist für 2 Musiker vorgesehen.
Wenn der erste Musiker den ersten Takt beendet hat, macht er eine Pause, währenddem der zweite Musiker den zweiten Takt spielt. Anschliessend fährt der erste mit Takt drei fort usw.

L'exercice B est conçu pour 2 musiciens. Quand le premier a joué la première mesure, il fait une mesure de pause tandis que le deuxième joue la mesure 2. Le premier reprendra l'exercice à la troisième mesure.

Exercise B is intended for two players. When the first player has played bar 1, he takes a bar's rest while the second player plays bar 2; the first player resumes at bar 3 etc.

B ♩ = 60

Staccato oder legato zu spielen. Das Legato muss, mit oder ohne Hilfe der Zunge gebildet, gleich klingen.

A jouer staccato ou legato. Le legato produit à l'aide de la langue ou sans l'aide de la langue doit sonner de la même façon.

To be played staccato or legato. Legato produced with and without the tongue must sound the same.

A

B

Vocalises